



Məhəmməd Şirinzadə

Gənc fars şairi Məhəmməd Şirinzadə 1994-cü il avqust ayının 28-də İranın Məşhəd şəhərində anadan olmuşdur. On səkkiz yaşından poeziyaya gələn şair daha çox minimalist şeirlər yazır. Ən çox müraciət etdiyi mövzu isə yağışdır.

* * *

Yağış –
bir şeirdirki,
sən
getmişən
sonunda!

* * *

Və bu idi
hekayəmizin tamamı:
Sən yağış idin,
mən isə
çətirsiz bir kişi.

* * *

Yalqızlıq
mənim o biri yarımdır.
Sən
heç bir xatirədə
təkrarlanmayanda...

* * *

Göy qurşağı
davamıdır
sənin baxışlarının.
Yağış
aşıqcəsinə
yağanda...

* * *

Yağışın ən son daması
yerə düşməmiş
öp məni.
Ola ki,
yenidən yağmağa başlaya
sənin
öpüşünlə!

* * *

Yağış –
göz yaşlarımdır mənim.
Kədərim
göy boyda olanda.

* * *

Necə də yalqızdır
yağış
çətirlərin izdihamında...

* * *

Xatirə dəftərimdən
bircə vərəq qalıb.
Ağ saxlayıram onu
səni öpəcəyim
gün üçün.

Öpdüm onu.
Və evimizə qaçdım
birnəfəsə.
Hər şey gözəl idi
o gün.
Hətta qarğanın qarğıltısı da.

Nə hicri,
nə miladi.
Elə bir gündə öpmək istəyirəm ki səni,
heç bir təqvimdə
olmasın...

Gözlərin
nəysə bir şey idi büsbütün –
bu günədək
şeirdən
bilmədiyim.

Nə biləydi yağış
çətirin altında
tək olduğumu...

Sevirəm səni.
O günahım kimi,
heç vaxt
tövbə edə bilməmişəm
ondan.

Gözləri dəniz rəngdə idi,
ya dəniz
onun gözləri rəngində,
bilmirəm.
Təkcə onu bilirəm ki,
onun gözlərini gördüm
dənizə
aşiq olanda...

Səhərdir
və
sərcələrin cik-cikinin yerinə
bu qarğalar var

sənin yoxluğunu
qarıldayan...

Yağış
məndən sənə çatan
yeganə mirasdır.
Yaş gözlərlə
şeir qosmuşsamsa həmişə,
başıyla məni.

Kaş ki, bir xalı olaydım hanada.
Barmaqlarının ucuya
hörəydin məni.
“Eşq” rəngində olardı o vaxt
əriş-arğacım.

Sənin evinin divarında
bir pəncərə idim ki,
bu idi arzum:
Küləyin yerinə
kaş
əllərin açıb-örtəydi
məni.

Otuz iki hərfə
necə yazım
səni sevdiyimi?
Bir quş olaydım kaş ki,
nəğməm
sənin adın olaydı.

İndi ki gəlmisən,
söylə
yağan bütün yağışların
mənim göz yaşları yox,
sənin öpüslərin olduğunu.

Fars dilindən tərcümə edən:
Məhəmməd Nuri